

KSC-35S

CE **KENWOOD**
JVCKENWOOD Corporation

RAPID CHARGER INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this charger. This product will offer years of reliable service when used to charge the specified battery packs.

SUPPLIED EQUIPMENT

Charger.....	W08-1249-XX.....	1
AC adapter	W08-1247-XX.....	1
E type	W08-1246-XX.....	
K type	W08-1247-XX.....	
T type	W08-1251-XX.....	
X type	W08-1252-XX.....	
Instruction manual.....	B62-2311-XX.....	1

APPLICABLE BATTERY PACK

Charge only the battery pack listed below. Other types of batteries may burst, causing personal injury.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CHARGING TIPS

- Using the transceiver while charging its battery pack will interfere with correct charging.
- If the operating time of a battery pack decreases although the battery pack is fully and correctly charged, the battery pack life is over. Replace the battery pack.
- The ambient temperature should be from 41°F (5°C) to 104°F (40°C) while charging is in progress.
- The charging times provided are obtained when a battery pack discharged to 3 V/ cell x 2 is charged at normal temperatures. This charging time varies depending on the degree of discharge and the ambient charging temperature.
- This charger may be suitable to charge battery packs not listed herein, due to further technology development.
- If the battery pack contacts are not properly mated with the charger terminals, the indicator may flashing red or may remain unlit. To resolve this problem, reinsert the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the charger terminals.
- When using this equipment near a radio or television, you may experience interference with reception.

CHARGING PROCEDURE

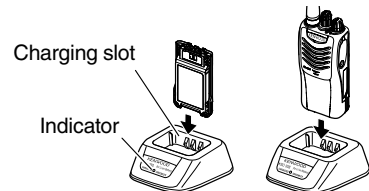
WARNING: Do not use in explosive atmospheres (gases, dust, fumes, etc.).

ATTENTION: Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

- 1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the rear of the charger.



- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3 Slide a battery pack or a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot.



- Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.

© 2019 JVCKENWOOD Corporation

CHARGEUR RAPIDE MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce chargeur. Ce produit vous donnera des années de service fiable si vous l'utilisez pour charger les blocs-piles prévus à cet effet.

MATÉRIEL FOURNI

Chargeur.....	W08-1249-XX.....	1
Adaptateur CA	W08-1247-XX.....	1
Type E.....	W08-1246-XX.....	
Type K.....	W08-1247-XX.....	
Type T.....	W08-1251-XX.....	
Type X.....	W08-1252-XX.....	
Mode d'emploi.....	B62-2311-XX.....	1

BLOC-PILES APPROPRIÉ

Ne chargez que le bloc-piles énumérés ci-dessous. Les autres types de batterie pourraient éclater et causer des blessures corporelles.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CONSEILS CONCERNANT LA CHARGE

- L'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la charge du bloc-piles entrave le processus.
- Lorsque l'autonomie d'un bloc-piles diminue malgré qu'il soit chargé correctement et à fond, cela indique que sa durée de service est épuisée. Remplacez-le.
- La charge du bloc-piles doit être effectuée à une température ambiante se situant entre 5°C et 40°C.
- Les durées de charge fournies ont été obtenues lorsqu'un bloc-piles déchargé jusqu'à 3 V/pile x 2 est chargé à une température normale. Cette durée de charge dépend du niveau de décharge et de la température de charge ambiante.
- En raison des nouveaux développements technologiques, ce chargeur pourrait être approprié pour charger des blocs-piles non énumérés ici.
- Si les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec les bornes du chargeur, le témoin peut clignoter en rouge ou même demeurer éteint. Pour contrer ce problème, nettoyez les contacts du bloc-piles et les bornes du chargeur avant de réinsérer le bloc-piles.
- Lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'une radio ou d'un téléviseur, des interférences risquent d'altérer la réception.

PROCÉDURE DE CHARGE

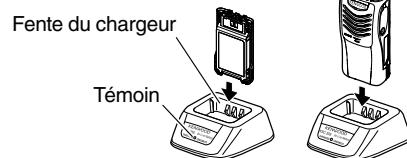
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives (gaz, poussière, fumées, etc.)

ATTENTION: Un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles doit toujours être mis hors tension avant d'être inséré dans le chargeur.

- 1 Branchez le câble adaptateur CA à la prise pour adaptateur située à l'arrière du chargeur.



- 2 Branchez l'adaptateur CA dans une prise secteur.
- 3 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.



- Assurez-vous que les contacts métalliques du blocpiles sont bien en contact avec les bornes du chargeur.
- Le témoin devient rouge et le chargement commence.

- 4 Lorsque le chargement est terminé, le témoin clignote en vert. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.

- Si vous ne prévoyez pas utiliser le chargeur pendant une longue période, débranchez l'adaptateur CA de la prise secteur.

Durées de charge approximatives

3 heures

Tableau des états du chargeur

Couleur de témoin	Signification
Rouge	Un bloc-piles se trouve dans la fente du chargeur et la charge a commencé.
Clignote en rouge	Le bloc-piles est défectueux ou les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec ceux du chargeur.
Clignote en vert	La charge est terminée; Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
Alterne vert et orange clignotant	La température du bloc-piles, batterie n'a pas respecté la température de départ de chargement. Enlevez le bloc-piles du chargeur et attendez jusqu'à ce qu'il atteigne une température normale avant de le recharger.

MESURES DE SÉCURITÉ

Veillez lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser ce chargeur. Pour de meilleurs résultats, veuillez tenir compte de toutes les mises en garde se trouvant sur le chargeur, sur le bloc-piles et sur l'appareil qui utilise ce dernier.

- Ne démontez pas le chargeur. Un remontage incorrect pourrait être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit ni recommandé ni vendu par **KENWOOD**, car cela pourrait causer un incendie, une électrocution ou une blessure corporelle.
- Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur à la pluie ni à l'humidité.
- Débranchez toujours l'adaptateur CA de la prise secteur avant d'examiner ou de nettoyer le chargeur. Le fait d'enlever le bloc-piles ou de changer les commandes ne coupe pas la tension CA appliquée au chargeur.
- Placez le câble adaptateur CA de manière à éviter qu'il ne soit écrasé, qu'une personne ne trébuche ou qu'il soit endommagé de quelque façon.
- Pour débrancher l'adaptateur CA de la prise secteur, tirez sur l'adaptateur et non sur le câble.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est muni d'un adaptateur ou d'un câble d'adaptateur CA endommagé, ou si le chargeur a été endommagé d'une quelconque façon. Contactez votre fournisseur **KENWOOD** pour remplacer ou réparer la pièce endommagée.
- Évitez les impacts violents tels que ceux causés par une chute, car le chargeur pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas le chargeur dans un environnement chaud ou humide ni sous les rayons directs du soleil ni près des appareils de chauffage.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène ou un diluant à peinture pour nettoyer le chargeur.
- N'utilisez que l'adaptateur CA fourni.

FICHE TECHNIQUE

Tensions CA: 100 - 240 V CA seulement
Dimensions (L x H x P)/ Poids (chargeur seulement): 86,3 x 43,2 x 100,0 mm/ Environ 95 g

Remarque: Les caractéristiques du chargeur sont indiquées sur la plaque de dessous du chargeur.

CARGADOR RÁPIDO MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por la compra de este cargador. Este producto le rendirá muchos años de servicio confiable si lo utiliza para cargar los paquetes de baterías especificados.

DESEMBALAJE

Cargador.....	W08-1249-XX.....	1
Adaptador de CA	W08-1247-XX.....	1
Tipo E.....	W08-1246-XX.....	
Tipo K.....	W08-1247-XX.....	
Tipo T.....	W08-1251-XX.....	
Tipo X.....	W08-1252-XX.....	
Manual de instrucciones.....	B62-2311-XX.....	1

BAQUETE DE BATERIAS APLICABLE

Cargue solamente el paquete de baterías indicados abajo. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones personales.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CONSEJOS SOBRE LA CARGA

- El empleo del transceptor mientras se está cargando su paquete de baterías impedirá que se realice correctamente la carga.
- Si el tiempo de funcionamiento del paquete de baterías disminuye a pesar de haber sido correctamente cargado en forma completa, significa que la vida de servicio del paquete de baterías ha llegado a su fin. Reemplace el paquete de baterías.
- La temperatura ambiente debe mantenerse entre 5°C y 40°C mientras se está efectuando la carga.
- Los tiempos de carga dados se obtienen cuando el paquete de baterías se descarga hasta 3 V/ la célula x 2 se carga a temperaturas normales. Este tiempo de carga varía en función del grado de descarga y de la temperatura ambiente del lugar de la carga.
- Este cargador podría ser adecuado para cargar paquetes de baterías que no aparecen en la lista, debido a mayores avances de la tecnología.
- Si los contactos del bloque de batería no quedan bien acoplados en los terminales del soporte cargador, el indicador podría parpadear en rojo o permanecer apagado. Para resolver este problema, reinserte la batería después de limpiar sus contactos y los terminales del cargador.
- Cuando utilice este aparato cerca de un aparato de radio o de televisión, es posible que se produzcan interferencias en la recepción.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

ADVERTENCIA: No utilizar en ambientes explosivos (gases, polvo, humos, etc.).

ATENCIÓN: Desconecte siempre el interruptor del transceptor equipado con un paquete de baterías antes de introducirlo en el cargador.

- 1 Enchufe el cable del adaptador de CA en el jack del adaptador de la parte posterior del cargador.



- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.
- 3 Introduzca en la ranura de carga el paquete de baterías o el transceptor equipado con el paquete de baterías.



- Asegúrese de que los contactos metálicos del paquete de baterías se acoplen firmemente con los terminales del cargador.
- El indicador se enciende en rojo y comienza la carga.

- 4 Una vez completada la carga, el indicador de parpadeo de color verde. Retire el paquete de baterías o el transceptor de la ranura de carga.

- Cuando no se va a utilizar el cargador por un tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Tiempos de carga aproximados

3 horas

Tabla de los estados del cargador

Color del Indicador	Significado
Rojo	Hay un paquete de baterías en la ranura de carga y ha comenzado la recarga.
Parpadeo de color rojo	La batería está defectiva o los contactos no están bien conectados a los del cargador.
Parpadeo de color verde	La recarga ha terminado; Retire el paquete de baterías o el transceptor de la ranura de carga.
Parpadea alternativamente en verde y naranja	La temperatura de la batería no se ajusta a la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de cargarla de nuevo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Se ruega leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar este cargador. Para mejores resultados, tenga en cuenta todas las advertencias sobre el cargador, el paquete de baterías y el producto que utiliza el paquete de baterías.

- No desarme el cargador. Un rearmado incorrecto podría producir incendios o electrocuciones.
- El uso de un accesorio no recomendado o proveedor por **KENWOOD** podría producir incendios, electrocuciones, o lesiones.
- No exponga el cargador a la lluvia o la humedad para evitar riesgos de incendios o de electrocuciones.
- Desenchufe siempre el adaptador de CA del tomacorriente mural antes de inspeccionar o de limpiar el cargador. La extracción de los paquetes de batería o el cambio de los mandos no significa que desaparezca la tensión de CA del cargador.
- No coloque el cable del adaptador de CA en un lugar donde pueda ser pisado, obstaculizar el paso, o sufrir daños.
- Al desconectar el adaptador de CA del tomacorriente mural, tire siempre del adaptador y no del cable.
- No utilice el cargador si está dañado el adaptador de CA o el cable del adaptador, o si el cargador en sí ha sufrido algún daño. Póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD** para reemplazar o reparar la parte dañada.
- Para evitar daños, no deje caer ni aplicar un golpe fuerte al cargador.
- No utilice el cargador en lugares calurosos o húmedos, a la luz directa del sol, o cerca de calefactores.
- No use solventes tales como bencina o diluyentes de pintura para limpiar el cargador.
- Use solamente el adaptador de CA suministrado.

ESPECIFICACIONES

Tensiones CA: 100 - 240 V CA solamente
Dimensiones (An x Pr x Al)/ Peso (cargador solamente): 86,3 x 43,2 x 100,0 mm/ Approx. 95 g

Nota: Las especificaciones del cargador figuran en la placa situada en la parte inferior de éste.

B62-2311-30 (K/E/T/X)



